ERNESTO®

(DE) (AT) (CH)

BRAT-/BACKFORM-SET

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt darf nur als Backform im Ofen verwendet werden. Jede andere Verwendung und jede Produktveränderung ist nicht gestattet und kann zu Verletzungen und Produktschäden führen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung entstehen. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Spezifikationen

Temperatur:
Backform: bis zu 230 °C,
Spatel: bis zu 190 °C

Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITS- UND VERWENDUNGSHINWEISE ZUR KÜNFTIGEN BEZUGNAHME AUF!

- Das Produkt kann während des Backens sehr heiß werden. Verwenden Sie Topflappen oder Grillhandschuhe zu Ihrem Schutz. Die Handschuhe müssen die Anforderungen der Hitzeschutzkategorie II erfüllen.
- Verwenden Sie keine spitzen oder scharfen Gegenstände auf dem Produkt.
- Schneiden oder zerkratzen Sie die Oberfläche des Produkts nicht. Dies kann das Produkt beschädigen.
- Machen Sie sich mit der ordnungsgemäßen Bedienung Ihres Backofens vertraut.
- Informieren Sie sich in der Bedienungsanleitung Ihres Ofens, wie Sie die verfügbare Ausgangsleistung des Ofens zum Backen nutzen können.
- Das Produkt ist nicht für Mikrowellen geeignet.
- Die Backform und der Deckel sind für Öfen geeignet. Stellen Sie das Produkt auf einen Grillrost, jedoch nicht direkt auf den Ofenboden.
- Nur die Backform und der Deckel sind für Öfen geeignet. Das Produkt ist nicht für die Verwendung auf einem Elektroherd, über einer offenen Flamme oder auf einem Grill geeignet.
- Das Produkt kann sich beim Erhitzen verformen/verziehen. Beim Abkühlen kehrt das Produkt in seine ursprüngliche Form zurück.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in kaltes Wasser ein, solange es noch heiß ist. Der Temperaturschock kann das Produkt beschädigen. Füllen Sie das heiße Produkt nicht mit kaltem Wasser, um Verformungen zu vermeiden.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen. Das Produkt ist nicht bruchsicher. Stöße können die Funktionsfähigkeit des Produkts beeinträchtigen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.
- Erhitzen Sie das Produkt nicht ohne Backwaren.
- **LEBENSMITTELECHT!** Der Geschmack und das Aroma Ihrer Lebensmittel werden von diesem Produkt nicht beeinträchtigt.

⚠ **Achtung:** Der Spatel kann schmelzen, wenn Sie ihn in einer heißen Pfanne oder am Rand liegen lassen. Vermeiden Sie Kontakt mit heißem Öl oder Fett.

Verwendung

1. Vor dem ersten Gebrauch: Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung und Pflege").
2. Fetten Sie das Innere der Backform ein oder verwenden Sie Backpapier im Inneren der Backform.
3. Füllen Sie Teig in die Backform.
4. Schieben Sie das Produkt in den Ofen. Platzieren Sie das Produkt mittig auf dem Backblech. Die Backzeit hängt von Ihrem Rezept ab.
5. Holen Sie das Produkt aus dem Ofen. Lassen Sie das Produkt und den Kuchen abkühlen.
6. Führen Sie einen Spatel vorsichtig um den Rand der Backform herum.
7. Lösen Sie den Kuchen vom Produkt.

Reinigung und Pflege

⚠ **VORSICHT!**

- Lassen Sie das Produkt vor der Reinigung auf Raumtemperatur abkühlen.
- Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden Reinigungsmittel oder harte Bürsten, um das Produkt zu reinigen.

ⓘ **HINWEIS:** Der Spatel ist Spülmaschinen geeignet.
ⓘ **HINWEIS:** Backform ist nicht für Spülmaschinen geeignet.

1. Vor dem ersten Gebrauch und nach jedem Gebrauch: Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und reinigen Sie das Produkt mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel.
2. Weichen Sie das Produkt in warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel ein, falls erforderlich.
3. Trocknen Sie das Produkt gründlich ab.

Lagerung

- Vor der Lagerung: Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung und Pflege").
- Lagern Sie das Produkt in der Originalverpackung, wenn es nicht verwendet wird.
- Bewahren Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort auf.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

FR

Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung.
Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

Service

(DE) **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

(AT) **Service Österreich**
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

(CH) **Service Schweiz**
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch

(GB) (IE)

ROASTING/BAKING TIN SET

Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

Intended use

This product should only be used as a baking tray in the oven. Any other use and any product modification is prohibited and can lead to injuries and product damage. The manufacturer is not liable for any damages caused by any use other than for the intended purpose. The product is not intended for commercial use.

Specifications

Temperature:
Baking dish: up to 230 °C
Spatula: up to 190 °C

Safety instructions

SAVE ALL SAFETY INSTRUCTIONS AND INSTRUCTIONS FOR USE FOR FUTURE REFERENCE!

- The product may become very hot during baking. Use oven mitts or BBQ gloves for your protection. The gloves have to meet the requirements for category II heat protection.
- Do not use pointy or sharp objects on the product.
- Do not cut or scratch the surface of the product. This may damage the product.
- Familiarise yourself with the proper operation of your oven.
- Check the operating instructions of your oven to find out how to use the available output power of the oven for baking.
- The product is not microwave-proof.
- The baking dish and lid are oven-proof. Place the product on an oven grate, not directly on the floor of the oven.
- Only the baking dish and lid suitable for oven-use. The product is not suitable for use on an electric cooker, over an open flame or on a grill.
- The product may deform/warp when heating. The product returns to its original shape when cooling off.
- Never submerge the product in cold water while it is still hot. The temperature shock may damage the product. Do not fill the hot product with cold water to avoid deformation.
- Avoid dropping the product. The product is not break proof. This may affect the product's ability to function properly.
- Do not use the product if it is damaged.
- Do not use the product without any baked goods inside.
- **FOOD-SAFE!** The flavour and aroma of your foods are not affected by this product.

⚠ **Warning:** the spatula may melt if left either in a hot pan or resting on a rim. Avoid prolonged contact with hot oil or fat.

Use

1. Before first use: Clean the product (see "Cleaning and care").
2. Grease the baking dish's inside or use baking paper inside the baking dish.
3. Fill dough into the baking dish.
4. Place the product in the oven. Place the product in the centre of the baking tray. The baking time depends on your recipe.
5. Remove the product from the oven. Let the product and the cake cool down.
6. Carefully run a spatula around the perimeter of the product.
7. Release the cake from the product.

Cleaning and care

⚠ **CAUTION!**

- Always allow the product to cool down before cleaning.
- Do not use any abrasive, aggressive cleaners or hard brushes to clean the product.

ⓘ **NOTE:** The spatula is suitable for dishwashers.
ⓘ **NOTE:** Baking dish is not suitable for dishwashers.

1. Before initial use and after each use: Remove all packaging material and clean the product with warm water and a mild cleaning detergent.
2. Soak the product in warm water and a mild cleaning detergent, if required.
3. Dry the product off thoroughly.

Storage

- Before storage: Clean the product (see "Cleaning and care").
- Store the product in the original packaging when it is not in use.
- Store the product in a cool, dry, and well-ventilated place.

Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

FR

The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility.
Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.

Service

(GB) **Service Great Britain**
Tel.: 08000569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk

(IE) **Service Ireland**
Tel.: 1800 200736
E-Mail: owim@lidl.ie

(FR) (BE)

SET DE PLATS À FOUR

Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

Utilisation conforme aux prescriptions

Ce produit ne peut être utilisé que comme moule dans un four. Toute autre utilisation ou modification du produit est interdite et peut entraîner des blessures et des dommages au produit. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation non conforme aux prescriptions. Le produit n'est pas prévu pour une utilisation commerciale.

Spécifications

Température :
Moule : jusqu'à 230 °C,
Spatule : jusqu'à 190 °C

Consignes de sécurité

CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS D'UTILISATION POUR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT !

- Pendant la cuisson, le produit peut devenir très chaud. Utilisez des maniques ou des gants spécial barbecue pour votre protection. Les gants doivent répondre aux exigences de la catégorie de protection thermique II.
- N'utilisez pas d'objets pointus ou tranchants sur le produit.
- Faites attention à ne pas couper ou rayer la surface du produit. Cela risque d'endommager le produit.
- Familiarisez-vous avec le bon fonctionnement de votre four.
- Veuillez consulter le mode d'emploi de votre four pour savoir comment vous pouvez utiliser la puissance de l'alimentation disponible pour la cuisson dans votre four.
- Le produit ne convient pas à l'utilisation dans un four à micro-ondes.
- Le moule et le couvercle sont adaptés aux fours. Placez le produit sur une grille, mais pas directement sur le fond du four.
- Seuls le moule et le couvercle sont adaptés au four. Le produit ne convient pas à une utilisation sur une plaque électrique, sur une flamme ou sur un gril.
- Le produit peut se déformer/se tordre lorsqu'il est chauffé. Le produit retrouve sa forme d'origine au refroidissement.
- Ne plongez jamais le produit dans l'eau froide tant qu'il est encore chaud. Le choc de température peut endommager le produit. Ne remplissez pas le produit chaud d'eau froide pour éviter toute déformation.
- Ne faites pas tomber le produit. Le produit n'est pas incassable. Des chocs peuvent porter atteinte au fonctionnement du produit.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.
- Ne chauffez pas le produit sans préparation à l'intérieur.
- **CONVIENT POUR LES ALIMENTS !** Le goût et l'arôme de vos aliments ne sont pas affectés par ce produit.

⚠ **Attention :** La spatule peut fondre si vous la laissez dans une poêle chaude ou sur le bord. Évitez tout contact avec de l'huile ou de la graisse chaude.

Utilisation

1. Avant la première utilisation : Nettoyez le produit (voir « Nettoyage et entretien »).
2. Graissez l'intérieur du moule ou utilisez du papier sulfurisé pour en chemiser l'intérieur.
3. Remplissez le moule de pâte.
4. Placez le produit dans le four. Positionnez le produit au milieu de la lèchefrite. Le temps de cuisson dépend de votre recette.
5. Sortez le produit du four. Laissez le produit et le gâteau refroidir.
6. Passez une spatule avec précaution tout autour de la paroi du moule.
7. Détachez le gâteau du produit.

Nettoyage et entretien

⚠ **PRUDENCE !**

- Laissez le produit refroidir lentement à température ambiante avant de le nettoyer.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage soit corrosifs soit récurants ou de brosses dures pour nettoyer le produit.

ⓘ **REMARQUE :** La spatule va au lave-vaisselle.
ⓘ **REMARQUE :** Le moule ne va pas au lave-vaisselle.

1. Avant la première utilisation et après chaque utilisation : Éliminez tout le matériel d'emballage et nettoyez le produit avec de l'eau chaude et un liquide vaisselle doux.
2. Faites tremper le produit dans de l'eau chaude avec un liquide vaisselle doux si nécessaire.
3. Séchez bien le produit.

Rangement

- Avant le rangement : Nettoyez le produit (voir « Nettoyage et entretien »).
- Rangez le produit dans son emballage d'origine lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Conservez le produit dans un endroit bien aéré, sec et frais.

Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

FR

Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.
Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.

Service après-vente

(FR) **Service après-vente France**
Tél.: 0800904879
E-Mail: owim@lidl.fr

(BE) **Service après-vente Belgique**
Tél.: 080071011
Tél.: 80023970 (Luxembourg)
E-Mail: owim@lidl.be

(NL) (BE)

BRAAD-/BAKVORM-SET

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

Beoogd gebruik

Dit product mag uitsluitend als bakvorm in de oven gebruikt worden. Ieder ander gebruik en iedere verandering aan het product zijn niet toegestaan en kunnen leiden tot verwondingen en schade aan het product. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade ontstaan door gebruik waarvoor het product niet bedoeld is. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

Specificaties

Temperatuur:
Bakvorm: tot 230 °C,
Spatel: tot 190 °C

Veiligheidstips

BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSTIPS EN GEBRUIKSAANWIJZINGEN OM DEZE IN DE TOEKOMST TE KUNNEN RAADPLEGEN!

- Het product kan tijdens het koken zeer heet worden. Gebruik pannenlappen of grillhandschoenen voor uw eigen veiligheid. De handschoenen moeten voldoen aan de eisen van hittebeschermingscategorie II.
- Gebruik geen puntige of scherpe voorwerpen op het product.
- Snij niet op en maak geen krassen in het oppervlak van het product. Dit kan het product beschadigen.
- Zorg ervoor dat u bekend bent met de juiste bedieningswijze van uw bakoven.
- Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van uw bakoven over de wijze waarop u het beschikbare uitgangsvermogen van de oven voor het bakken kunt gebruiken.
- Het product is niet geschikt voor in de magnetron.
- De bakvorm en het deksel zijn geschikt voor de oven. Plaats het product op een ovenrooster, maar niet direct op de boden van de oven.
- Alleen de bakvorm en het deksel zijn geschikt voor de oven. Het product is niet geschikt voor gebruik op een elektrisch fornuis, open vlammen of een grill.
- Het product kan, doordat het verhit wordt, vervormen/krom trekken. Bij het afkoelen neemt het product zijn oorspronkelijke vorm weer aan.
- Dompel het product nooit onder in koud water terwijl het nog heet is. De temperatuurschok kan het product beschadigen. Vul om vervormingen te voorkomen het product als het heet is niet met koud water.
- Laat het product niet vallen. Het product is breekbaar. Stoten kunnen invloed hebben op de werking van het product.
- Gebruik het product niet als het is beschadigd.
- Gebruik het product nooit zonder dat er bakproducten inzitten.
- **GESCHIKT VOOR LEVENSMIDDELEN!** De smaak en het aroma van de levensmiddelen worden niet beïnvloed door dit product.

⚠ **Opgelet:** De spatel kan smelten, als u deze in een hete pan of op de rand laat liggen. Vermijd contact met hete olie of vet.

Toepassing

1. Voor het eerste gebruik: Maak het product schoon (zie "Schoonmaken en onderhoud").
2. Vet het binnenste van de bakvorm in of gebruik bakpapier in het binnenste van de bakvorm.
3. Doe het deeg in de bakvorm.
4. Schuif het product in de oven. Plaats het product niet midden op het bakblik. De baktijd is afhankelijk van uw recept.
5. Haal het product uit de oven. Laat het product en het gebak afkoelen.
6. Ga met een spatel voorzichtig rond de rand van de bakvorm.
7. Maak het gebak los van het product.

Schoonmaken en onderhoud

⚠ **VOORZICHTIG!**

- Laat het product tot kamertemperatuur afkoelen voordat u het schoonmaakt.
- Gebruik om het product schoon te maken geen schurende, agressieve schoonmaakmiddelen of harde borstels.

ⓘ **TIP:** De spatel is geschikt voor de vaatwasser.
ⓘ **TIP:** De bakvorm is niet geschikt voor de vaatwasser.

1. Voor het eerste gebruik en na iedere keer dat u het product gebruikt hebt: Verwijder al het verpakkingsmateriaal en reinig het product met warm water en een mild schoonmaakmiddel.
2. Week het product in warm water met, indien nodig, een mild afwasmiddel.
3. Droog het product goed af.

Opbergen

- Voor het opbergen: Maak het product schoon (zie "Schoonmaken en onderhoud").
- Bewaar het product als het niet wordt gebruikt in de originele verpakking.
- Bewaar het product op een koele, droge en goed geventileerde plaats.

Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

FR

Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.
Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

Service

(NL) **Service Nederland**
Tel.: 08000225537
E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) **Service België**
Tel.: 080071011
Tel.: 80023970 (Luxemburg)
E-Mail: owim@lidl.be

(PL)

ZESTAW FORM DO SMAŻENIA/ PIECZENIA

Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten produkt może być używany wyłącznie jako foremka do pieczenia w piekarniku. Jakiekolwiek inne użycie lub modyfikacje produktu są zabronione i mogą prowadzić do obrażeń ciała i uszkodzenia produktu. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

Specyfikacja

Temperatura:
Foremka: do 230 °C,
Łopatka: do 190 °C

Instrukcje bezpieczeństwa

WSZYSTKIE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA I UŻYTKOWANIA NALEŻY ZACHOWAĆ W CELU KORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI!

- Podczas pieczenia produkt może bardzo się nagrzewać. Używać uchwytów do garnków lub rękawic do grillowania dla swojej ochrony. Rękawice muszą spełniać wymagania II kategorii ochrony cieplnej.
- Nie używać na produkcie żadnych spiczastych ani ostrych przedmiotów.
- Nie ciąć ani nie drapać powierzchni produktu. Może to spowodować uszkodzenie produktu.
- Zapoznać się z prawidłową obsługą piekarnika.
- Zapoznać się z instrukcją obsługi piekarnika, aby dowiedzieć się, jak wykorzystać dostępną moc wyjściową piekarnika do pieczenia.
- Produkt nie nadaje się do mycia w kuchence mikrofalowej.
- Foremka i pokrywka nadają się do piekarnika. Produkt umieszczać na ruszcie, ale nie bezpośrednio na dnie piekarnika.
- Tylko foremka i pokrywka nadają się do piekarnika. Produkt nie nadaje się do użytku na kuchence elektrycznej, na otwartym ogniu lub na grillu.
- Produkt może się odkształcać lub wypaczać po podgrzaniu. Gdy produkt ostygnie, to wróci do swojego pierwotnego kształtu.
- Nigdy nie zanurzać produktu w zimnej wodzie, gdy jest jeszcze gorący. Szok temperaturowy może uszkodzić produkt. Nie napełniać gorącego produktu zimną wodą, aby uniknąć deformacji.
- Nie upuszczać produktu. Produkt nie jest odporny na pękanie. Uderzenia mogą pogorszyć funkcjonalność produktu.
- Nie używać produktu, jeśli jest uszkodzony.
- Nie podgrzewać produktu bez wypieków.
- **BEZPIECZNA ŻYWNOŚĆ!** Ten produkt nie wpływa na smak i aromat potraw.

⚠ **Uwaga:** łopatka może się stopić, jeśli pozostanie na gorącej patelni lub na krawędzi. Unikać kontaktu z gorącym olejem lub tłuszczem.

Użytkowanie

1. Przed pierwszym użyciem: Wyczyścić produkt (patrz „Czyszczenie i konserwacja").
2. Natłuścić wnętrze foremki lub wyłożyć wnętrze foremki papierem do pieczenia.
3. Foremkę napełnić ciastem.
4. Produkt umieścić w piekarniku. Produkt ustawić na środku blachy do pieczenia. Czas pieczenia zależy od przepisu.
5. Wyjąć produkt z piekarnika. Poczekać, aż produkt i wypieki ostygną.
6. Ostrożnie przesunąć łopatką wokół krawędzi foremki.
7. Oderwać ciasto od produktu.

Czyszczenie i konserwacja

⚠ **OSTROŻNIE!**

- Przed czyszczeniem odczekać, aż produkt ostygnie powoli do temperatury pokojowej.
- Do czyszczenia produktu nie używać szorstkich, agresywnych środków czyszczących ani twardych szczotek.

ⓘ **RADA:** Łopatkę można myć w zmywarce.
ⓘ **RADA:** Foremka nie nadaje się do mycia w zmywarkach.

1. Przed pierwszym użyciem i po każdym użyciu: Usuń cały materiał pakunkowy i umyć produkt ciepłą wodą i łagodnym środkiem czyszczącym.
2. Namoczyć produkt w ciepłej wodzie i łagodnym detergencie, jeśli to konieczne.
3. Dokładnie osuszać produkt.

Przechowywanie

- Przed schowaniem: Wyczyścić produkt (patrz „Czyszczenie i konserwacja").
- Produkt przechowywać w oryginalnym opakowaniu, gdy nie jest używany.
- Produkt przechowywać w chłodnym i suchym miejscu o dobrej wentylacji.

Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

FR

Produkt, w tym akcesoriai materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta.
Wyrzuć je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.

Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

Serwis

(PL) **Serwis Polska**
Tel.: 008004911946
E-Mail: owim@lidl.pl

(CZ)

SADA FOREM NA SMAŽENÍ NEBO PEČENÍ

Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznamte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uschovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek smí být používán pouze jako forma na pečení v troubě. Jakékoli jiné použití a jakákoliv změna výrobku jsou zakázány a mohou vést ke zraněním nebo poškození výrobku. Výrobce neručí za škody, které vzniknou použitím v rozporu s určením. Výrobek není určen pro použití k podnikatelským účelům.

Specifikace

Teplota:
Pečící forma: do 230 °C,
Stěrka: do 190 °C

Bezpečnostní pokyny

ULOŽTE VŠECHNY INFORMACE O BEZPEČNOSTI A POUŽÍVÁNÍ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ!

- Výrobek se může během pečení velmi zahřát. Pro svou ochranu použijte chňapku nebo grilovací rukavice. Rukavice musí splňovat požadavky kategorie tepelné ochrany II.
- Na výrobek nepoužívejte špičaté nebo ostré předměty.
- Neřežte ani nepoškrábejte povrch výrobku. To může výrobek poškodit.
- Seznamte se s řádnou obsluhou své pečící trouby.
- Informujte se v návodu na obsluhu své pečící trouby o možnosti použití jejího dostupného výstupního výkonu.
- Výrobek není vhodný do mikrovlnné trouby.
- Pečící forma a víko jsou vhodné do trouby. Umístěte výrobek na grilovací rošt, ale ne přímo na podlahu trouby.
- Do trouby je vhodná pouze pečící forma a víko. Výrobek není vhodný pro použití na elektrickém sporáku, nad otevřeným ohněm nebo na grilu.
- Při zahřívání může dojít k deformaci/pokřivení výrobku. Když se výrobek ochladí, vrátí se do původní podoby.
- Nikdy neponořujte výrobek do studené vody, pokud je ještě horký. Teplotní šok může výrobek poškodit. Horký výrobek neplňte studenou vodou, abyste zabránili jeho deformaci.
- Nenechte výrobek spadnout. Výrobek není nerozbitný. Nárazy mohou nepříznivě ovlivnit činnost výrobku.
- Výrobek nepoužívejte, pokud je poškozený.
- Neohřívejte výrobek bez pečiva.
- **BEZPEČNÉ PRO POTRAVINY!** Chuť a aroma vašeho jídla nejsou tímto výrobkem ovlivněny.

⚠ **Výstraha:** Stěrka se může roztavit, pokud ji necháte ležet v horké pánvi nebo na okraji. Zabraňte kontaktu s horkým olejem nebo tukem.

Použití

1. Před prvním použitím: Očistěte výrobek (viz „Čištění a péče").
2. Namažte vnitřek pečící formy tukem nebo použijte uvnitř výrobku pečicí papír.
3. Naplňte těsto do pečící formy.
4. Zasuňte výrobek do trouby. Dávejte výrobek do středu plechu na pečení. Doba pečení závisí na vašem receptu.
5. Vyjměte výrobek z trouby. Nechte výrobek a koláč vychladnout.
6. Opatrně přejeďte stěrkou po okraji pečící formy.
7. Uvolněte koláč z výrobku.

Čištění a péče

⚠ **OPATRNĚ!**

- Před čištěním nechte výrobek vychladnout na pokojovou teplotu.
- K čištění výrobku nepoužívejte žádné žíravé, abrazivní čisticí prostředky nebo tvrdé kartáče.

ⓘ **UPOZORNĚNÍ:** Stěrka je vhodná do myčky nádobí.
ⓘ **UPOZORNĚNÍ:** Pečící forma není vhodná do myčky na nádobí.

1. Před prvním použitím a po každém použití: Odstraňte veškeré balicí materiál a vyčistěte výrobek teplou vodou a mírným čisticím prostředkem.
2. Pokud je to zapotřebí, namočte výrobek do teplé vody a mírného čisticího prostředku.
3. Výrobek pečlivě osušte.

Skladování

- Před skladováním: Očistěte výrobek (viz „Čištění a péče").

- Pokud není výrobek používán, skladujte ho v originálním obalu.
- Uchovávejte výrobek na studeném, suchém, dobře větraném místě.

Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce.
Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Logo Triman platí jen pro Francii.

Servis
CZ **Servis Česká republika**
Tel.: 800600632
E-Mail: owim@lidl.cz

SK

PEKÁČE A FORMY NA PEČENIE

Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

Použitie v súlade s určením

Tento produkt sa smie používať len ako forma na pečenie v rúre. Akékoľvek iné používanie a akákoľvek zmena produktu nie sú povolené a môžu viesť k poraneniam a poškodeniam produktu. Výrobca nezodpovedá za škody, ktoré vznikli používaním mimo určenia. Tento produkt nie je určený na komerčné použitie.

Špecifikácie

Teplota:
Forma na pečenie: do 230 °C,
Obracačka: do 190 °C

Bezpečnostné upozornenia

USCHOVAJTE SI VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A UPOZORNENIA K POUŽÍVANIU PRE BUDÚCE POUŽITIE!

- Produkt sa môže počas pečenia ohriať na veľmi vysokú teplotu. Na ochranu používajte chňapky alebo rukavice na grilovanie. Rukavice musia spĺňať požiadavky kategórie tepelnej ochrany II.
- V produkte nemanipulujte špicatými ani ostrými predmetmi.
- Do povrchu produktu nerežte ani neškrabte. Mohlo by to produkt poškodiť.
- Oboznámte sa so správnou obsluhou rúry.
- V návode na používanie rúry sa informujte, ako môžete využiť dostupný výstupný výkon rúry na pečenie.
- Produkt nie je vhodný do mikrovlnnej rúry.
- Forma na pečenie a veko sú vhodné do rúry. Produkt umiestňujte na rošt, nie priamo na dno rúry.
- Do rúry sú vhodné len forma na pečenie a veko. Produkt nie je vhodný na elektrický sporák, na otvorený oheň ani na gril.
- Produkt sa môže pri zohrievaní zdeformovať/pokriviť. Po ochladení produkt znova nadobudne pôvodnú formu.
- Produkt nikdy neponárajte do studenej vody, kým je ešte horúci. Náhla zmena teploty by mohla produkt poškodiť. Horúci produkt nenapĺňajte studenou vodou, mohol by sa zdeformovať.
- Produkt nenechajte spadnúť. Produkt nie je nerozbitný. Nárazy by mohli obmedziť funkčnosť produktu.
- Produkt nepoužívajte, ak je poškodený.
- Produkt neohrievajte bez cesta.
- **VHODNÉ PRE POTRAVINY!** Tento produkt neovplyvňuje chuť ani arómu vašich potravín.

⚠ **Opatrne:** Obracačka sa môže roztopiť, keď ju necháte položenú alebo opretú na horúcej panvici. Zabráňte kontaktu s horúcim olejom alebo tukom.

Použitie

1. Pred prvým použitím: Vyčistite produkt (pozri „Čistenie a starostlivosť").
2. Vnútro formy na pečenie namastite alebo do vnútra formy položte papier na pečenie.
3. Formu na pečenie naplňte cestom.
4. Produkt dajte do rúry. Produkt umiestnite do stredu plechu na pečenie. Čas pečenia závisí od receptu.
5. Vyberte produkt z rúry. Produkt a koláč nechajte vychladnúť.
6. Obracačkou opatrne prejdite po okraji formy na pečenie.
7. Koláč uvoľnite z produktu.

Čistenie a starostlivosť

⚠ **POZOR!**
- Produkt nechajte pred čistením vychladnúť na izbovú teplotu.
- Na čistenie produktu nepoužívajte žiadne leptavé, abrazívne čistiace prostriedky ani tvrdé kefy.

ⓘ **UPOZORNENIE:** Obracačka je vhodná do umývačky riadu.
ⓘ **UPOZORNENIE:** Forma na pečenie nie je vhodná do umývačky riadu.

1. Pred prvým použitím a po každom použití: Odstráňte všetok obalový materiál a produkt vyčistite teplou vodou a jemným čistiacim prostriedkom.
2. Ak je to potrebné, produkt namočte do teplej vody s jemným čistiacim prostriedkom.
3. Produkt dôkladne osušte.

Skladovanie

- Pred uskladnením: Vyčistite produkt (pozri „Čistenie a starostlivosť").
- Keď produkt nepoužívate, skladujte ho v originálnom balení.
- Produkt uchovávajte na chladnom, suchom a dobre vetranom mieste.

Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu.
Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

Servis
SK **Servis Slovensko**
Tel.: 0800 008158
E-pošta: owim@lidl.sk

ES

SET DE MOLDES/BANDEJAS DE HORNO

Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad.
Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

Uso previsto

Utilice el producto únicamente como molde para hornear en el horno. Queda prohibido cualquier otro uso, así como la modificación del producto, ya que tales acciones pueden provocar lesiones corporales y daños al producto. El fabricante no se responsabiliza de los daños causados por un uso no conforme a lo previsto. El producto no está destinado para el uso comercial.

Especificaciones

Temperatura:
Molde: hasta 230 °C,
Espátula: hasta 190 °C

Indicaciones de seguridad

¡GUARDE TODAS LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD Y USO PARA FUTURAS REFERENCIAS!

- El producto puede calentarse mucho durante el horneado. Utilice agarradores o guantes de horno para protegerse. Los guantes deben cumplir las exigencias de la categoría II de protección térmica.
- No utilice objetos con punta o afilados en el producto.
- No corte o raye la superficie del producto. Esto puede dañar el producto.
- Familiarícese con el manejo correcto de su horno.
- Consulte el manual de instrucciones de su horno para obtener información sobre cómo utilizar la potencia de salida disponible del horno para hornear.
- El producto no es apto para microondas.
- El molde y la tapa son aptos para horno. Coloque el producto sobre una rejilla, pero no directamente sobre la base del horno.
- Únicamente el molde y la tapa son aptos para horno. El producto no es apropiado para el uso en una cocina eléctrica, sobre una llama abierta o sobre un grill.
- El producto puede deformarse/doblarse con el calor. Al enfriarse, el producto vuelve a su forma original.
- Nunca sumerja el producto en agua fría, mientras esté caliente. El choque térmico puede dañar el producto. No llene el producto caliente con agua fría para evitar deformaciones.
- No deje caer el producto. El producto no es resistente a la rotura. Los golpes podrían afectar al funcionamiento del producto.
- No utilice el producto si está dañado.
- No caliente el producto si no contiene los alimentos que desea hornear.
- **¡SEGURIDAD ALIMENTARIA!** El sabor y aroma de sus alimentos no se verán afectados por este producto.

⚠ **Atención:** La espátula puede derretirse si la deja dentro de una sartén caliente o en el borde de la sartén. Evite el contacto con aceites o grasas calientes.

Uso

1. Antes del primer uso: Limpie el producto (véase "Limpieza y cuidado").
2. Engrase el interior del molde o utilice papel de hornear en el interior del molde.
3. Introduzca la masa en el molde.
4. Introduzca el producto en el horno. Coloque el producto en el centro de la bandeja de hornear. El tiempo de horneado depende de su receta.
5. Saque el producto del horno. Espere hasta que el producto y el pastel se hayan enfriado.
6. Pase con cuidado una espátula alrededor del borde del molde.
7. Extraiga el pastel del producto.

Limpieza y cuidado

⚠ **¡CUIDADO!**
- Deje enfriar el producto a temperatura ambiente antes de limpiarlo.
- No utilice ningún producto de limpieza abrasivo o agresivo ni cepillos duros para limpiar el producto.

ⓘ **NOTA:** La espátula es apta para el lavavajillas.
ⓘ **NOTA:** El molde no es apto para el lavavajillas.

1. Antes del primer uso y después de cada uso: Retire todo el material de embalaje y limpie el producto con agua tibia y un detergente suave.
2. Ponga a remojo el producto en agua tibia y un detergente suave, si fuera necesario.
3. A continuación, seque minuciosamente el producto.

Conservación

- Antes de guardar el producto: Limpie el producto (véase "Limpieza y cuidado").
- Guarde el producto en su embalaje original siempre que no esté en uso.
- Guarde el producto en un lugar seco, refrigerado y bien ventilado.

Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.

El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante.
Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

Asistencia
ES **Asistencia en España**
Tel.: 900984948
E-Mail: owim@lidl.es

DK

STEGE-/BAGEFORM

Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejlledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

Forskriftsmæssig anvendelse

Produktet må kun anvendes som bageform i ovn. Al anden anvendelse og enhver ændring af produktet er ikke tilladt og kan medføre kvæstelser og produktskader. Fabrikanten hæfter ikke for skader, der opstår som følge af ikke-forskriftsmæssig anvendelse. Produktet er ikke beregnet til erhvervsmæssig anvendelse.

Specifikationer

Temperatur:
Bageform: op til 230 °C,
Spartel: op til 190 °C

Sikkerhedsanvisninger

GEM ALLE SIKKERHEDS- OG BRUGSANVISNINGER FOR SENERE ANVENDELSE!

- Produktet kan blive meget varm under bagningen. Anvend grydelapper eller grillhandsker som beskyttelse. Handskerne skal opfylde kravene for varmebeskyttelseskategori II.
- Anvend ikke spidse eller skarpe genstande i produktet.
- Undgå at skære eller ridse i overfladen af produktet. Dette kan skade produktet.
- Bliv fortrolig med korrekt betjening af din bageovn.
- Se bageovnens betjeningsvejledning om hvordan bageovnens tilgængelige udgangseffekt kan bruges til bagning.
- Dette produkt er ikke egnet til mikrobølgeovn.
- Bageformen og låget er egnet til ovne. Anbring produktet på en grillrist og ikke direkte på ovnbunden.
- Kun bageformen og låget er egnet til ovne. Produktet er ikke egnet til brug på komfur, over åben ild eller på en grill.
- Produktet kan deformeres/forvrides ved opvarmning. Ved afkøling vender produktet tilbage til sin oprindelige form.
- Produktet må aldrig nedsænkes i koldt vand, så længe det stadig er varmt. Temperaturchokket kan skade produktet. Fyld ikke koldt vand i det varme produkt, da det kan medføre deformation.
- Tab ikke produktet. Produktet er ikke brudsikkert. Stød kan påvirke produktets funktion.
- Produktet må ikke tages i brug, hvis det er beskadiget.
- Opvarm ikke produktet uden bagværk.
- **LEVNEDSMIDDELSIKKER!** Madens smag og aroma påvirkes ikke af dette produkt.

⚠ **Bemærk:** Spartlen kan smelte, hvis du lader den ligge i en varm pande eller på kanten. Undgå kontakt med varm olie eller fedt.

Anvendelse

1. Før første ibrugtagning: Rengør produktet (se "Rengøring og vedligeholdelse").
2. Smør bageformens indre med fedt, eller benyt bagepapir i bageformen.
3. Fyld dej i bageformen.
4. Anbring produktet i ovnen. Placer produktet midt på bagepladen. Bagetiden afhænger af din opskrift.
5. Tag produktet ud af ovnen. Lad produkt og bagværk afkøle.
6. Før en spartel forsigtigt rundt i kanten af bageformen.
7. Frigør bagværket fra produktet.

Rengøring og vedligeholdelse

⚠ **FORSIGTIG!**
- Lad produktet langsomt afkøles til stuetemperatur inden rengøring.
- Anvend ikke ætsende, skurende rengøringsmidler eller stive børster til rengøring af produktet.

ⓘ **BEMÆRK:** Spartlen er egnet til vask i opvaskemaskinen.
ⓘ **BEMÆRK:** Bageformen er ikke egnet til vask i opvaskemaskinen.

1. Inden første anvendelse og efter hver anvendelse: Fjern al emballage, og rengør produktet med varmt vand og et mildt rengøringsmiddel.
2. Opblød produktet i varmt vand og et mildt rengøringsmiddel efter behov.
3. Tør produktet grundigt af.

Opbevaring

- Før opbevaring: Rengør produktet (se "Rengøring og vedligeholdelse").
- Opbevar produktet i originalemballagen, når det ikke anvendes.
- Opbevar produktet på et køligt, tørt, godt ventileret sted.

Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.

Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

Service
DK **Service Danmark**
Tel.: 80253972
E-Mail: owim@lidl.dk

IT

SET TEGLIE E STAMPI DA FORNO

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

Utilizzo secondo la destinazione d'uso

Questo prodotto può essere utilizzato solo in forno come teglia da forno. Qualsiasi uso diverso e qualsiasi modifica al prodotto non sono consentiti e possono causare lesioni e danni al prodotto. Il produttore non è responsabile per danni causati da un uso improprio. Il prodotto non è adatto per l'uso commerciale.

Specifiche

Temperatura:
Teglia da forno: fino a 230 °C,
Spatola: fino a 190 °C

Istruzioni di sicurezza

CONSERVARE TUTTE LE ISTRUZIONI DI SICUREZZA E D'USO PER RIFERIMENTO FUTURO!

- Durante la cottura, il prodotto può diventare molto caldo. Usare delle presine o dei guanti da cucina per proteggersi. I guanti devono soddisfare i requisiti della categoria di protezione termica II.
- Non utilizzare oggetti appuntiti o affilati sul prodotto.
- Non tagliare o graffiare la superficie del prodotto. Ciò può danneggiare il prodotto.
- Familiarizzate con il corretto funzionamento del vostro forno.
- Per sapere come utilizzare la potenza d'uscita disponibile del forno per la cottura, fare riferimento al manuale di istruzioni del proprio forno.
- Il prodotto non è adatto per il microonde.
- La teglia da forno e il coperchio sono adatti al forno. Collocare il prodotto su una griglia, ma non direttamente sul fondo del forno.
- Solo la teglia da forno e il coperchio sono adatti al forno. Il prodotto non è adatto all'uso su un fornello elettrico, su una fiamma libera o su una griglia.
- Il prodotto può deformarsi/distorcersi se riscaldato. Quando si raffredda, il prodotto ritorna alla sua forma originale.
- Non immergere mai il prodotto in acqua fredda finché è ancora caldo. Lo shock termico può danneggiare il prodotto. Non riempire il prodotto caldo di acqua fredda per evitare deformazioni.
- Non far cadere il prodotto. Il prodotto non è infrangibile. Gli urti possono compromettere le funzionalità del prodotto.
- Non utilizzare il prodotto se danneggiato.
- Non riscaldare il prodotto senza prodotti da forno.
- **PER ALIMENTI!** Il gusto e l'aroma dei cibi non vengono influenzati da questo prodotto.

⚠ **Attenzione:** La spatola potrebbe sciogliersi se lasciata in una padella calda o sul bordo. Evitare il contatto con olio o grassi caldi.

Utilizzo

1. Prima del primo utilizzo: Pulire il prodotto (vedere "Pulizia e manutenzione").
2. Ungere l'interno della teglia da forno o usare carta da forno all'interno della teglia da forno.
3. Versare l'impasto nella teglia da forno.
4. Mettere il prodotto nel forno. Posizionare il prodotto centralmente sulla teglia. Il tempo di cottura dipende dalla ricetta.
5. Tirare fuori il prodotto dal forno. Lasciare raffreddare il prodotto e il dolce.
6. Passare delicatamente una spatola intorno al bordo della teglia da forno.
7. Staccare il dolce dal prodotto.

Pulizia e manutenzione

⚠ **ATTENZIONE!**
- Prima di pulire il prodotto, lasciarla raffreddare a temperatura ambiente.
- Non utilizzare detergenti corrosivi, abrasivi o spazzole dure per pulire il prodotto.

ⓘ **INDICAZIONE:** La spatola è lavabile in lavastoviglie.
ⓘ **INDICAZIONE:** La teglia da forno non è lavabile in lavastoviglie.

1. Prima del primo utilizzo e dopo ogni utilizzo: Rimuovere tutto il materiale di imballaggio e pulire il prodotto con acqua calda e un detergente delicato.
2. Mettere a mollo il prodotto in acqua calda e un detergente delicato, se necessario.
3. Asciugare accuratamente il prodotto.

Conservazione

- Prima di conservare: Pulire il prodotto (vedere "Pulizia e manutenzione").
- Conservare il prodotto nella confezione originale quando non viene utilizzato.
- Conservare il prodotto in un luogo fresco, asciutto e ben ventilato.

Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

Il prodotto , i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore.
Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

Assistenza
IT **Assistenza Italia**
Tel.: 800790789
E-Mail: owim@lidl.it

HU

TEPSI/SÜTŐFORMA KÉSZLET

Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevétel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

Rendeltetésszerű használat

A termék kizárólag sütőformaként, sütőben használható. Minden más használati mód, illetve a termék módosítása tilos, és személyi sérülést és a termék károsodását eredményezheti. A gyártó nem vállal felelősséget a termék rendeltetéstől eltérő használatából adódó károkért. A termék üzleti célú használatra nem alkalmas.

Termékjellemzők

Hőmérséklet:
Sütőforma: max. 230 °C,
Spatula: max. 190 °C

Biztonsági utasítások

ŐRIZZE MEG A BIZTONSÁGI ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁSOKAT KÉSŐBBI HASZNÁLATRA!

- Sütés közben a termék nagyon felforrósodhat. Saját védelme érdekében használjon edényfogó ruhát vagy sütőkesztyűt. A kesztyűnek teljesítenie kell a II. hővédelmi kategória követelményeit.
- Ne használjon hegyes vagy éles tárgyakat a terméken.
- Ne vágja és ne karcolja meg a termék felületét. Ellenkező esetben a termék károsodhat.
- Ismerkedjen meg sütője helyes használatával.
- Sütője használati útmutatójából tájékozódjon, hogyan használható fel legjobban annak rendelkezésre álló kimenő teljesítménye.
- A termék mikrohullámú sütőben nem használható.
- A sütőforma és a fedő sütőben használható. A terméket grillrácson, és ne közvetlenül a sütő alján helyezze el.
- Csak a sütőforma és a fedél használható sütőben. A termék villamos főzőlapon, nyílt lángon vagy grillen való használatra nem alkalmas.
- A termék hő hatására deformálódhat. Lehűlés után azonban visszanyeri eredeti alakját.
- Amíg a termék forró, ne merítse hideg vízbe. A hősokk a termék károsodását eredményezheti. Ne töltse fel hideg vízzel a forró terméket, hogy elkerülje annak deformálódását.
- Ügyeljen arra, hogy ne essen le a termék. A termék nem törésálló. Az ütődések kedvezőtlenül befolyásolhatják a termék használhatóságát.
- Ne használja a terméket, ha az sérült.
- Ne hevítse a terméket üresen.
- **ÉLELMISZERBIZTOS!** A termék nincs hatással az élelmiszerek ízére és aromájára.

⚠ **Figyelem:** A spatula megolvadhat, hogy forró serpenyőben vagy annak szélén hagyja. Kerülje a forró olajjal vagy zsírral való érintkezést.

Használat

1. Első használat előtt: Tisztítsa meg a terméket (lásd a „Tisztítás és ápolás" c. részt).
2. Kenje ki zsiradékkal vagy takarja le sütőpapírral a sütőforma belső felületét.
3. Öntse a tésztát a sütőformába.
4. Tolja a terméket a sütőbe. Helyezze terméket a sütőtepsi közepére. A sütési idő mindig a recepttől függ.
5. Vegye ki a terméket a sütőből. Hagyja kihűlni a terméket és a tortát.
6. Vezessen végig egy spatulát óvatosan a sütőforma széle körül.
7. Válassza le a tortát a termékről.

Tisztítás és ápolás

⚠ **VIGYÁZAT!**
- Tisztítás előtt mindig hagyja szobahőmérsékletre hűlni a terméket.
- A termék tisztításához ne használjon maró vagy súroló hatású tisztítószert, illetve kemény kefét.

ⓘ **MEGJEGYZÉS:** A spatula mosogatógépben mosható.
ⓘ **MEGJEGYZÉS:** A sütőforma mosogatógépben nem mosható.

1. Az első használat előtt és minden használat után: Távolítsa el az összes csomagolóanyagot, és tisztítsa meg a terméket meleg vízzel és enyhe tisztítószerrel.
2. Ha szükséges, áztassa a terméket kímélő tisztítószeres meleg vízbe.
3. Törölje a terméket alaposan szárazra.

Tárolás

- Tárolás előtt: Tisztítsa meg a terméket (lásd a „Tisztítás és ápolás" c. részt).
- Ha a terméket nem használja, tárolja azt az eredeti csomagolásában.
- A terméket hűvös, száraz, jól szellőző helyen tárolja.

Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik.
A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

Szerviz
HU **Szerviz Magyarország**
Tel.: 0680021536
E-mail: owim@lidl.hu

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

IAN 428589_2301
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY
Model No.: HG10339A/
HG10339B

Version: 07/2023